

# 花蓮縣105年度「原住民語拼音拼字競賽」

試卷組別：國民中學組

試卷族語別：布農丹群語別

## 一、填充題－漢字譯寫族語：

請以「原住民族語言書寫系統」寫出下列漢字對應的布農丹群語讀音。共15題，每題2分，總計30分。答錯不到扣分數，塗改一律不計分。

題號	題目	答案
1	腿	( )
2	1	( )
3	使用	( )
4	肝	( )
5	肚臍	( )
6	腳	( )
7	10個	( )
8	頭	( )
9	腸	( )
10	熊	( )
11	舌頭	( )
12	在這裡	( )
13	刷牙	( )
14	回來	( )
15	去看病	( )

## 二、填充題－族語譯寫漢字：

請以正楷寫出下列題目中布農丹群語對應的漢字。共15題，每題2分，總計30分。答錯不到扣分數，塗改一律不計分。

題號	題目	答案
1	Tan-anak	( )
2	Nipun	( )
3	Isqaan	( )
4	Vivih	( )
5	Sidi	( )
6	Qangvang	( )
7	Babu	( )
8	Uu	( )
9	Vanis	( )
10	Lumaq	( )
11	Hutung	( )
12	Sakut	( )
13	Mazunga	( )
14	Qudanan-nin	( )
15	Kakalang	( )

## 三、選擇題－漢語對譯族語：

以下每題有四個選項，請選出正確答案，並寫在答案卷上。共50題，每題1分，總計50分。

- ( ) 1. 海 (1)luhum (2)danum (3)ludun (4)ningav
- ( ) 2. 河流 (1)danum (2)vanglaz (3)ningav (4)ludun
- ( ) 3. 牙齒 (1)ngutus (2)bungu (3)vaqvaq (4)nipun
- ( ) 4. 葉子 (1)lukis (2)laas (3)ismut (4)lisav
- ( ) 5. 家 (1)taluyan (2)papandan (3)lumaq (4)pasnanavaan
- ( ) 6. 誰 (1)simaq (2)zaku (3)siata (4)unising
- ( ) 7. 竹 (1)sizu (2)ismut (3)talum (4)saviki
- ( ) 8. 謝謝 (1)masihal (2)miqumisang (3)lukis (4)uninang
- ( ) 9. 藍 (1)madangqas (2)maqaihav (3)maduqlas  
(4)masanglav
- ( ) 10. 我們 (1)uka (2)nitu (3)sam (4)am
- ( ) 11. 黃 (1)madangqas (2)maqaihav (3)masinhav  
(4)masanglav
- ( ) 12. 雲 (1)paav (2)niqanin (3)luhum (4)qanivalval
- ( ) 13. 藤 (1)huzuq (2)hutan (3)tai (4)valu
- ( ) 14. 很矮 (1)makuis (2)madaqvas (3)maputis (4)maputuq
- ( ) 15. 休息 (1)tingdangkul (2)malmananu (3)mal-uin  
(4)atikis
- ( ) 16. 藤心 (1)saviki (2)hutan (3)lungus (4)malas
- ( ) 17. 黑色 (1)masinghav (2)masanglav (3)mataqdung  
(4)maputis
- ( ) 18. 黑 (1)masanglav (2)mataqdung (3)masinhav  
(4)maduqlas
- ( ) 19. 父親 (1)aki (2)bai (3)tama (4)tina
- ( ) 20. 懶惰 (1)maqasmav (2)matamasaz (3)mangai (4)makishung

- ( ) 21. 要 (1)nitu (2)mazima (3)sam (4)asatu
- ( ) 22. 社區 (1)lumaq (2)ludun (3)vanglaz (4)asang
- ( ) 23. 我的 (1)maming (2)sadu (3)inak (4)isuu
- ( ) 24. 白 (1)maduqlas (2)masanglav (3)mataqdung  
(4)masinhav
- ( ) 25. 祖父 (1)tama (2)tina (3)bai (4)aki
- ( ) 26. 喜歡 (1)mahau (2)pakahau (3)latuzaun (4)asaun
- ( ) 27. 椅子 (1)hikuki (2)sapalan (3)lulungquan (4)tansun
- ( ) 28. 綠 (1)madangqas (2)maqaihav (3)masanglav  
(4)maduqlas
- ( ) 29. 晴天 (1)qudanan (2)lulvluvan (3)luhuman (4)valian
- ( ) 30. 陰天 (1)valian (2)mabaqais (3)luhuman (4)lulvluvan
- ( ) 31. 國小 (1)lumaq (2)taluyan (3)kaku (4)pasnanava-an
- ( ) 32. 母親 (1)tama (2)aki (3)tina (4)bai
- ( ) 33. 何時 (1)papiq (2)kaupata (3)laquaq (4)latuza
- ( ) 34. 今天 (1)laupaku (2)tunsila (3)haip (4)laqbing
- ( ) 35. 筭 (1)salitung (2)izuq (3)huzuq (4)lisav
- ( ) 36. 全部 (1)asatu (2)uka (3)amin (4)latuza
- ( ) 37. 彼此相愛 (1)pakahau (2)mihalang (3)asaun (4)pakadaidaz
- ( ) 38. 去哪裡? (1)makuniv (2)asang (3)uninang (4)mun-isaq
- ( ) 39. 頭髮 (1)bungu (2)hiku (3)pinasaq (4)qulbu
- ( ) 40. 雷 (1)matamasaz (2)bitvaq (3)batu (4)hikuki
- ( ) 41. 攜帶 (1)muskun (2)madas (3)pakasial (4)ankus
- ( ) 42. 地震 (1)hunulan (2)kusbabai (3)lingqaul (4)mahau
- ( ) 43. 太陽 (1)vali (2)buan (3)bintuqan (4)sapuz
- ( ) 44. 你好嗎? (1)uninang (2)miqumisang (3)matazin (4)nimahau
- ( ) 45. 待會兒 (1)haip (2)laupaku (3)uninang (4)unisin
- ( ) 46. 幾點了 (1)laupaku (2)kamisama (3)piaqain-tuki  
(4)makusia

- (     ) 47. 月亮        (1)vali   (2)buan   (3)sapuz   (4)binghal
- (     ) 48. 果實        (1)ismut   (2)lukis   (3)laas   (4)sanglav
- (     ) 49. 醒起來       (1)masabaq   (2)mangququ   (3)amin   (4)min-anuqu
- (     ) 50. 星星        (1)vali   (2)buan   (3)bintuqan   (4)sapuz

## 四、選擇題—族語對譯漢語：

以下每題有四個選項，請選出正確答案，並寫在答案卷上。共50題，每題1分，總計50分。

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| ( ) 1. taldanava    | (1)要吃 (2)要跳 (3)要洗 (4)要跑     |
| ( ) 2. haqil        | (1)手 (2)橡皮擦 (3)紙張 (4)椅子     |
| ( ) 3. mapqasmav    | (1)痛苦 (2)快樂 (3)勤勞 (4)懶惰     |
| ( ) 4. tina         | (1)母親 (2)父親 (3)祖母 (4)祖父     |
| ( ) 5. kaviaz       | (1)朋友 (2)書包 (3)鉛筆 (4)擦子     |
| ( ) 6. saduan       | (1)摸起來 (2)聞起來 (3)聽起來 (4)看起來 |
| ( ) 7. masalpu      | (1)沒甚麼 (2)生氣 (3)高興 (4)難過    |
| ( ) 8. sinap        | (1)拿 (2)跳 (3)走 (4)追         |
| ( ) 9. madaqvas     | (1)短的 (2)長的 (3)矮的 (4)高的     |
| ( ) 10. kalat       | (1)聞 (2)跳 (3)讀 (4)咬         |
| ( ) 11. su          | (1)老鼠 (2)狗 (3)我 (4)你        |
| ( ) 12. sanavan     | (1)清晨 (2)早上 (3)中午 (4)晚上     |
| ( ) 13. tan-ah      | (1)飯 (2)請客 (3)請吃 (4)請說      |
| ( ) 14. asa-uk      | (1)阿公 (2)阿媽 (3)喜歡 (4)姐姐     |
| ( ) 15. tusasaus    | (1)唱 (2)聽 (3)摸 (4)拿         |
| ( ) 16. nii         | (1)走路 (2)跑步 (3)跳躍 (4)不要     |
| ( ) 17. uninang     | (1)這裡 (2)謝謝 (3)請吃 (4)不客氣    |
| ( ) 18. tindangkul  | (1)說 (2)吃 (3)跳 (4)跑         |
| ( ) 19. malungqu    | (1)吃 (2)寫 (3)坐 (4)站         |
| ( ) 20. ba-av       | (1)山下 (2)山邊 (3)山上 (4)山谷     |
| ( ) 21. madadaingaz | (1)老師 (2)晚輩 (3)同輩 (4)長輩     |
| ( ) 22. taknah      | (1)前天 (2)現在 (3)今天 (4)昨天     |
| ( ) 23. mintivi     | (1)散步 (2)旅行 (3)探險 (4)探視     |
| ( ) 24. qaltis      | (1)手 (2)湯匙 (3)碗 (4)剪刀       |

- ( ) 25. mindangkaz (1)請說 (2)請起立 (3)請坐下 (4)敬禮
- ( ) 26. vus (1)碗盤 (2)骨頭 (3)湯 (4)勺子
- ( ) 27. singqaili (1)慢慢 (2)客氣 (3)眺著 (4)獵刀
- ( ) 28. masanqantasa (1)14 (2)31 (3)21 (4)11
- ( ) 29. kalinku (1)台東 (2)高雄 (3)南投 (4)花蓮
- ( ) 30. qanup (1)跑 (2)釣魚 (3)打獵 (4)種田
- ( ) 31. kaul (1)光亮 (2)顏色 (3)聲音 (4)鐮刀
- ( ) 32. zaku (1)甚麼 (2)他 (3)你 (4)我
- ( ) 33. tan-a (1)跳 (2)吃 (3)聽 (4)讀
- ( ) 34. kanguhu (1)叔叔 (2)老師 (3)醫生 (4)護士
- ( ) 35. bana-naz (1)孀孀 (2)叔叔 (3)女人 (4)男人
- ( ) 36. mataqdung (1)黑 (2)白 (3)黃 (4)綠
- ( ) 37. mu-mus-kun (1)不熟悉 (2)商量 (3)經常在一起 (4)相同
- ( ) 38. papiaq (1)多快 (2)多長 (3)多久 (4)多少
- ( ) 39. munhapava (1)跳起來 (2)吃東西 (3)進去 (4)出來
- ( ) 40. ta-nga (1)網魚 (2)射箭 (3)打獵 (4)鋤頭
- ( ) 41. tu-ia (1)跳著 (2)按著 (3)哭著 (4)叫著
- ( ) 42. baluku (1)柚子 (2)擦子 (3)筷子 (4)碗
- ( ) 43. pinmamaaz (1)投資 (2)儲蓄 (3)浪費 (4)節儉
- ( ) 44. maviatu (1)為甚麼 (2)聽說 (3)了解 (4)不明白
- ( ) 45. tuki (1)貓頭鷹 (2)麻雀 (3)雞 (4)時鐘
- ( ) 46. manauaz (1)閃亮 (2)漂亮 (3)太陽 (4)星星
- ( ) 47. pangka (1)桌子 (2)椅子 (3)板凳 (4)筆
- ( ) 48. iskukulut (1)柿子 (2)割草機 (3)鋸子 (4)螺絲
- ( ) 49. mapakadaidaz (1)那是 (2)哪裡 (3)因為 (4)相親相愛
- ( ) 50. iucing (1)大學 (2)幼稚園 (3)中學 (4)教會